

## KONFIDENCIALUMO SUSITARIMAS

2022 m. rugsėjo 15 d, Vilnius

**OFFICE OF SVIATLANA TSIKHANOUSKAYA, VŠĮ**, pagal Lietuvos Respublikos įstatymus įsteigta viešoji įstaiga, juridinio asmens kodas 305683122, registruotos buveinės adresas V. Nagevičiaus g. 3, Vilnius, Lietuvos Respublika (toliau – „OST“), atstovaujama vadovo Alexander Dabravolski

ir  
Savanoris Nr. XXX (toliau – „Savanoris“), OST ir Savanoris toliau kartu šiame susitarime vadinami „Šalimis“, o kiekvienas ir bet kuris atskirai – „Šalimi“;

### ATSIŽVELGIANT Į TAI, KAD:

**A.** 2022 m. rugsėjo 15 d, OST ir Savanoris sudarė Savanoriškos veiklos sutartį (toliau – „Savanoriškos veiklos sutartis“);

**B.** Savanoris, atlikdamas savo funkcijas pagal Savanoriškos veiklos sutartį, gaus ar gali gauti ar sužinoti OST konfidencialią informaciją ir (ar) strategines paslaptis;

**C.** Šalys patvirtina, jog informacija, kurią Savanoris gaus arba gali gauti ar sužinoti atlikdamas savo funkcijas pagal Savanoriškos veiklos sutartį ir dėl kurios apsaugos susitariama šiuo susitarimu turi OST ypatingą strateginę, reputacinę, ir (ar) politinę reikšmę, todėl būtina užtikrinti šios informacijos apsaugą, o jai tapus vieša OST patirtų nuostolių;

**D.** Šalys siekia sudaryti papildomą civilinį susitarimą, kuriame būtų išsamiai detalizuotas OST konfidencialios informacijos ir strateginių paslaptių turinys bei apsaugos tvarka,

**TODĖL** Šalys sudarė šį Konfidencialumo susitarimą (toliau – „Susitarimas“) ir susitarė:

### 1. KONFIDENCIALI INFORMACIJA

## СОГЛАШЕНИЕ О КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ

15 сентября 2022, Вильнюс

**OFFICE OF SVIATLANA TSIKHANOUSKAYA, VŠĮ**, общественное учреждение, зарегистрированное в соответствии с законодательством Литовской Республики, код юридического лица 305683122, адрес зарегистрированного местонахождения: ул. В.Нагявичяус 3, Вильнюс, Литовская Республика (далее – «OST»), в лице его руководителя Александр Добровольский

и  
Волонтер № XXX (далее – «Волонтер»), В настоящем соглашении в дальнейшем OST и Волонтер вместе именуются «Стороны», а по отдельности – «Сторона»;

### С УЧЕТОМ ТОГО, ЧТО:

**A.** 15 сентября 2022 года OST и Волонтер заключили Договор о добровольческой деятельности (далее – «Договор о добровольческой деятельности»);

**B.** Волонтер при выполнении своих функций в соответствии с Договором о добровольческой деятельности получит или может получать или узнавать конфиденциальную информацию и (или) стратегические тайны OST;

**C.** Стороны подтверждают, что информация, которую Волонтер получит или может получить или узнать при выполнении своих функций в соответствии с Договором о добровольческой деятельности и в отношении которой есть договоренность об ее защите в соответствии с настоящим Соглашением, имеет чрезвычайное стратегическое, репутационное и (или) политическое значение для OST, следовательно, он должен обеспечить защиту такой информации, так как в случае, если она станет общедоступной, то OST понесет ущерб;

**D.** Стороны ставят перед собой цель заключить дополнительное гражданско-правовое соглашение, детализирующее содержание и меры защиты конфиденциальной информации и стратегических тайн OST,

**ПОЭТОМУ** Стороны заключили настоящее Соглашение о конфиденциальности (далее – «Соглашение») и договорились о нижеследующем:

### 1. КОНФИДЕНЦИАЛЬНАЯ

## ИНФОРМАЦИЯ

**1.1.** OST strategine paslaptimi ir konfidencialia informacija (toliau – „**Konfidenciali informacija**“) laikoma ir Susitarimo nuostatos taikomos visai ir bet kokiai informacijai, susijusiai su OST, OST veikla, taip pat visais ir bet kokiais kitais su OST ar jos veikla susijusiais fiziniiais ar juridiniais asmenimis, kurią Savanoris gauna atlikdamas savanorišką veiklą pagal Savanoriškos veiklos sutartį, įskaitant, tačiau neapsiribojant, išskyrus informaciją, aprašytą OST konfidencialumo sutarties Nr. 1 priedėlyje.

**1.1.1.** visi ir bet kurie duomenys apie OST nuosavybės teise priklausiusį ir (ar) priklausantį, taip pat bet kokiais pagrindais valdytą, naudotą, valdomą ir (ar) naudojamą turtą, įskaitant, bet neapsiribojant, kilnojamąjį ir (ar) nekilnojamąjį turtą, nematerialų turtą, pinigines lėšas banko sąskaitose, vertybinius popierius, turtines teises, turto valdymo pagrindus ir pan.;

**1.1.2.** visi ir bet kurie duomenys apie OST bet kurio laikotarpio veiklos rezultatus ir (ar) finansinę padėtį, įskaitant, bet neapsiribojant, pajamas, išlaidas, įplaukų ir išlaidų santykį, nuostolį (pelną), apyvartą, piniginių lėšų likučius, iš bet kurių trečiųjų asmenų gautas ir (ar) jiems išmokėtas sumas, įsiskolinimus, bankines ir kitas finansines operacijas, priskaičiuotus ir (ar) sumokėtus mokesčius, skirtas ir (ar) sumokėtas baudas, netesybas, tarpinės finansinės atskaitomybės dokumentus, ir pan., išskyrus viešus metinės finansinės atskaitomybės duomenis;

**1.1.3.** visi ir bet kurie duomenys apie OST rengiamas, ketinamas sudaryti ir (ar) sudarytas sutartis ir (ar) kitus sandorius, įskaitant, bet neapsiribojant, sandorių šalis, turinį, numatytas mokėjimų, atsakomybės ir kitas sąlygas, šių sąlygų vykdymą, jų vykdymo finansines ataskaitas, prisiimtus įsipareigojimus, sandorių sudarymo, vykdymo ir (ar) pasibaigimo aplinkybes, dėl sutarčių ir (ar) kitų sandorių vykdomas, numatomas vykdyti ir (ar) vykdytas derybas, derybines pozicijas, derybų eigą ir rezultatus, ir pan.;

**1.1.4.** visi ir bet kurie duomenys apie OST

**1.1.** Стратегической тайной и конфиденциальной информацией OST (далее – «**Конфиденциальная информация**») считается, и положения Соглашения применяются ко всей и любой информации, относящейся к OST, деятельности OST, а также ко всем и любым другим физическим или юридическим лицам, связанным с OST или его деятельностью, которую Волонтер получает при выполнении волонтерской деятельности в соответствии с Договором о добровольческой деятельности, включая, но не ограничиваясь, кроме информации описанной в дополнении № 1 к соглашению о конфиденциальности OST:

**1.1.1.** все и любые данные об имуществе, принадлежащем (в прошлом) и (или) принадлежащем OST, а также активам, находящимся в собственности, управлении, контроле и (или) использовании на любой основе, включая, но не ограничиваясь, движимое имущество и (или) недвижимость, нематериальные активы, денежные средства на банковских счетах, ценные бумаги, имущественные права, основы управления активами и т. д.;

**1.1.2.** все и любые данные о результатах деятельности и (или) финансовом положении OST за любой период, включая, но не ограничиваясь, доходы, расходы, соотношение доходов и расходов, убыток (прибыль), оборот, остатки денежных средств, суммы, полученные от любых третьих лиц и (или) уплаченные им долги, банковские и иные финансовые операции, начисленные и (или) уплаченные налоги, наложенные и (или) уплаченные штрафы, пени, документы промежуточной финансовой отчетности и др., за исключением данных публичной годовой финансовой отчетности;

**1.1.3.** все и любые данные о договорах и (или) других подготовленных, предполагаемых к заключению и (или) заключенных OST соглашениях и (или) других сделках, включая, но не ограничиваясь, стороны сделок, содержание, оплату, ответственность и другие условия, выполнение этих условий, финансовую отчетность об их выполнении, взятые на себя обязательства, обстоятельства заключения, исполнения и (или) прекращения сделок, переговоры, переговорные позиции, ход и результаты договоров и (или) иных сделок и т.д.;

**1.1.4.** все и любые данные о персонале,

personala, savanoriškos veiklos ir (ar) darbo drausmę, įskaitant, bet neapsiribojant, organizacinę struktūrą, personalo formavimo politiką, darbuotojų ir savanorių vardus, pavardes bei kitus asmens duomenis (asmens kodus ir pan.), savanoriškos veiklos ar darbo sutarčių sąlygas ir turinį, darbo užmokesčio ir kitų su darbo ar kitokiais atlygintiniais santykiais susijusių išmokų struktūrą bei dydį, savanorių, darbuotojų skatinimo sistemas, darbuotojams skirtus ir (ar) numatomus skirti paskatinimus bei drausmines nuobaudas, iš darbo užmokesčio atliktas, atliekamas ir (ar) numatomas atlikti išskaitas bei jų dydį, savanorių, darbuotojų sveikatos tikrinimų rezultatus, ir pan.;

**1.1.5.** visi ir bet kurie duomenys apie OST klientus, partnerius, tiekėjus, paslaugų teikėjus, tarpininkus, įskaitant, bet neapsiribojant, jų sąrašus, vardus ir pavardes ir (ar) pavadinimus bei kitus duomenis (asmens kodus ir pan.), kontaktinius duomenis (telefonus, elektroninio pašto adresus ir pan.) ir kredito įstaigų rekvizitus, atstovus ir atstovų kontaktinius duomenis, iš jų gautus ir (ar) jiems pateiktus pasiūlymus, užklausimus ir (ar) užsakymus, užsakymų vykdymą, vykdomas, numatomas vykdyti ir (ar) vykdytas derybas, derybines pozicijas ir derybų rezultatus, tiekėjų ir (ar) paslaugų teikėjų taikytas, taikomas ir (ar) numatomas taikyti nuolaidas ir pan.;

**1.1.6.** visi ir bet kurie duomenys apie OST veiklą, įskaitant, bet neapsiribojant, veiklos vystymo metodus, vykdytų, vykdomų ir (ar) planuojamų vykdyti veiklos planų projektus, jų įgyvendinimo sprendimus, terminus ir (ar) priemones, reikalingas ir (ar) numatytas investicijas, įgyvendintus projektus, jų dalyvius, veiklos pasitarimų ir (ar) susirinkimų informaciją (protokolus ir pan.), taip pat vidaus susirašinėjimą ir pokalbius, korespondenciją, pokalbius su trečiaisiais asmenimis šiais klausimais ir pan.;

**1.1.7.** visi ir bet kurie duomenys apie informacinę sistemą, įskaitant, bet neapsiribojant, kompiuterių tinklų struktūrą, naudojamą įrangą ir programas, jų išėities bei apsaugos kodus, duomenų bazes ir jų turinį sudarančią informaciją, vartotojų prisijungimo vardus bei slaptažodžius, jų suteikimo sistemą, fiksuoto ir mobilaus ryšio telefonus, jų numerius, pokalbių išsklotes, PIN ir PUK kodus, bylų struktūrą, savanoriškos veiklos proceso valdymo sistemas ir pan.;

волонтерской деятельности и (или) трудовой дисциплине OST, включая, но не ограничиваясь, организационную структуру, политику формирования персонала, имена, фамилии волонтеров, сотрудников и другие их персональные данные (персональные коды и т.д.), условия и содержание волонтерской деятельности или трудовых договоров, структура и размер вознаграждения и других связанных с трудоустройством льгот, системы мотивации волонтеров, сотрудников, подлежащие выплате поощрения и (или) дисциплинарные взыскания, наложенные на сотрудников и (или) предназначенные для вычета из заработной платы и их размер, результаты обследований здоровья волонтеров, сотрудников и т. д.;

**1.1.5.** все и любые данные о клиентах, партнерах, поставщиках, поставщиках услуг, посредниках OST, включая, но не ограничиваясь, их списки, имена и фамилии и (или) другие данные (персональные коды и т. д.), контактные данные (номера телефонов, адреса электронной почты и др.) и реквизиты кредитных организаций, представителей и контактные данные представителей, предложения, запросы и (или) заказы, полученные от них и (или) переданные им, заказы на переговоры, переговорные позиции и результаты переговоров, скидки, примененные, применяемые и (или) предназначенные для применения поставщиками и (или) поставщиками услуг и т. д.

**1.1.6.** все и любые данные о деятельности OST, включая, но не ограничиваясь, методы развития деятельности, проекты осуществленных, текущих и (или) планируемых планов деятельности, решения по их реализации, сроки и (или) меры, необходимые и (или) планируемые инвестиции, реализованные проекты, их участники, информация о деловых встречах и (или) собраниях (протоколы и т. д.), а также внутренняя переписка и разговоры, корреспонденция, беседы с третьими лицами по этим вопросам и т. д.;

**1.1.7.** все и любые данные об информационной системе, включая, но не ограничиваясь, структуру компьютерных сетей, используемые устройства и программы, исходные тексты и коды их безопасности, базы данных и содержащаяся в них информация, имена подключения пользователей и пароли для входа в систему, систему их предоставления, стационарные и мобильные телефоны, их номера, распечатки разговоров,

**1.1.8.** visi ir bet kurie duomenys apie OST naudojamas apsaugos sistemas, įskaitant, bet neapsiribojant, saugos tarnybos duomenis, signalizacijos kodus, slaptažodžius, naudojamus bendraujant su saugos tarnyba, seifų ir durų atidarymo kodus, patalpų ir objektų fizinės apsaugos organizavimą, įrengtas stebėjimo kameras ir pan.;

**1.1.9.** visi ir bet kurie duomenys apie OST vidaus dokumentus, įskaitant, bet neapsiribojant, valdymo organų sprendimus, protokolus ir kitus dokumentus, vidaus tvarkos taisykles, pareigines instrukcijas, konfidencialumo sutartis, susitarimus dėl asmens duomenų tvarkymo, taip pat šių susitarimų turinį, nelaimingų atsitikimų darbe tyrimų medžiagą ir pan.;

**1.1.10.** visi ir bet kurie duomenys apie kompetentingų institucijų atliktus, vykdomus ir (ar) ateityje planuojamus vykdyti OST veiklos patikrinimus, tyrimus bei jų rezultatus;

**1.1.11.** visi ir bet kurie duomenys apie OST iniciatyva, taip pat OST atžvilgiu pradėtus ikiteisminius, teisinius procesus ar arbitražo bylas, procesinius dokumentus ir jų turinį;

**1.1.12.** visos ir bet kokios nuotraukos, vaizdo, garso įrašai, padaryti OST buveinėje ar bet kurioje kitoje veiklos vykdymo vietoje;

**1.1.13.** visa ir bet kokia kita informacija, kurią pagrįstai tikimasi laikyti konfidencialia pagal jos atskleidimo arba pačios informacijos pobūdį.

**1.2.** OST turi teisę vienašališkai pakeisti šiame Susitarime nurodytą Konfidencialią informaciją, apie tai pranešdama Savanoriui.

## **2. KONFIDENCIALUMO ĮSIPAREIGOJIMAI**

**2.1.** OST suteikia Savanoriui Konfidencialią informaciją tai atvejais, kai tokia informacija yra reikalinga Savanoriui vykdant savanorišką veiklą pagal Savanoriškos veiklos sutartį, o Savanoris įsipareigoja tokią informaciją saugoti paslapyje 10 (dešimt) metų nuo Savanoriškos veiklos sutarties pabaigos. Savanoris taip pat įsipareigoja saugoti ir

PIN ir PUK kodus, struktūrą, sistemas, valdymo procesus, dobrovolinės veiklos ir t.t.;

**1.1.8.** все и любые данные о системах безопасности, используемых OST, включая, но не ограничиваясь, данные службы безопасности, коды сигнализации, пароли, используемые для связи со службой безопасности, коды открытия сейфов и дверей, организацию физической охраны помещений и объектов, данные об установленных камерах видеонаблюдения и т.д.;

**1.1.9.** все и любые данные о внутренних документах OST, включая, но не ограничиваясь, решения руководящих органов, протоколы и другие документы, правила внутреннего распорядка, должностные инструкции, договоры о конфиденциальности, договоры об обработке персональных данных, а также о содержании этих договоров, материалы расследования несчастных случаев на производстве и т.д.;

**1.1.10.** все и любые данные о проверках, расследованиях деятельности OST, проведенных в прошлом, проводимых и (или) планируемых к проведению компетентными органами, и об их результатах;

**1.1.11.** все и любые данные о начатых по инициативе OST, а также в отношении OST, досудебных, судебных или арбитражных процессах, процессуальных документах и их содержании;

**1.1.12.** все и любые фотографии, видео или аудиозаписи, сделанные в офисе OST или в любом другом месте осуществления деятельности OST;

**1.1.13.** вся и любая другая информация, которая обоснованно должна рассматриваться как конфиденциальная в соответствии с характером её раскрытия, или в силу характера самой информации.

**1.2.** OST вправе в одностороннем порядке изменить указанную в настоящем Договоре Конфиденциальную информацию, сообщив об этом Волонтеру.

## **2. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПО КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ**

**2.1.** OST передает Волонтеру Конфиденциальную информацию в случаях, когда такая информация необходима Волонтеру для выполнения волонтерской деятельности в соответствии с Договором о добровольческой деятельности, а Волонтер обязуется хранить такую информацию в строгом секрете в

tokią Konfidencialią informaciją, kuri jam nebuvo perduota, tačiau tapo žinoma vykdant savanorišką veiklą, būnant OST patalpose, taip pat bet kokių kitu būdu gautą Konfidencialią informaciją. Šiuo Susitarimu saugoma tiek Konfidenciali informacija, gauta iki jo sudarymo metu, tiek ir Konfidenciali informacija, gauta po jo sudarymo.

**2.2.** Savanoris įsipareigoja Konfidencialią informaciją saugoti Savanoriškos veiklos sutarties galiojimo metu ir 10 (dešimt) metų nuo Savanoriškos veiklos sutarties pabaigos.

**2.3.** Savanoris, nepriklausomai nuo to, ar jam Konfidenciali informacija buvo patikėta, ar kitokių būdu tapo žinoma, privalo saugoti Konfidencialią informaciją, užtikrinti jos neprieinamumą, tokiu būdu, kad ji netaptų žinoma tretiesiems asmenims, ir užtikrinti, kad nebūtų sudarytos galimybės tretiesiems asmenims gauti prieigą prie tokios informacijos. Savanoris taip pat privalo užtikrinti, kad Konfidenciali informacija būtų saugoma patikimoje ir gerai saugomoje vietoje, jos nenešioti ir nesielti taip, kad ji galėtų būti prarasta ar kitokių būdu tapti Savanorio nekontroliuojama.

**2.4.** Savanoris, nepriklausomai nuo to, ar jam Konfidenciali informacija buvo patikėta, ar kitokių būdu tapo žinoma, privalo naudoti Konfidencialią informaciją tik jos gavimo tikslais (tik kiek tai yra būtina ir neišvengiama tinkamai atlikti tiesiogines funkcijas pagal Savanoriškos veiklos sutartį), neperduoti ar neatskleisti jos jokiems tretiesiems asmenims, nenaudoti jos asmeniniais ar kitais tikslais be aiškaus išankstinio raštiško OST sutikimo. Savanoris Konfidencialia informacija negali dalintis ir su kitais savanoriais, OST darbuotojais ar bet kokiais kitais asmenimis, net ir turinčiais teisę tokią informaciją žinoti, jeigu tokiu būdu Konfidencialios informacijos naudoti nenurodė OST.

**2.5.** Savanoris, sužinojęs, kad Konfidenciali

течение 10 (десяти) лет после окончания Договора о добровольческой деятельности. Волонтер также обязуется строго хранить в тайне Конфиденциальную информацию, которая не была ему напрямую доверена, но он узнал о ней в ходе добровольческой деятельности, находясь на территории OST, а также Конфиденциальную информацию, полученную любым другим способом. По настоящему Соглашению хранить надо как Конфиденциальную информацию, полученную до заключения настоящего Соглашения, так и информацию, полученную после его заключения.

**2.2.** Волонтер обязуется хранить Конфиденциальную информацию в течение действия Договора о добровольческой деятельности и в течение 10 (десяти) лет после прекращения действия Договора о добровольческой деятельности.

**2.3.** Волонтер, независимо от того, была ли ему доверена Конфиденциальная информация или стала известна иным образом, обязан хранить Конфиденциальную информацию, обеспечить ее недоступность таким образом, чтобы она не стала известна третьим лицам, и обеспечить, чтобы для третьих лиц не могли быть созданы условия для получения доступа к такой информации. Волонтер также обязан обеспечить, чтобы Конфиденциальная информация хранилась в безопасном и хорошо защищенном месте, не носить её и не поступать таким образом, чтобы она могла быть потеряна или был утрачен контроль Волонтера над ней.

**2.4.** Волонтер, независимо от того, была ли ему доверена Конфиденциальная информация или стала известна иным образом, обязан использовать Конфиденциальную информацию только в тех целях, для которых она была получена (только в той мере, насколько это необходимо и неизбежно для надлежащего выполнения прямых функций в соответствии с Договором о добровольческой деятельности), не передавать и не раскрывать её никаким третьим лицам, не использовать её в личных или других целях без чёткого предварительного письменного согласия OST. Волонтер не имеет права делиться Конфиденциальной информацией даже с другими волонтерами, сотрудниками OST или другими лицами, даже если они имеют право знать такую информацию, если от OST нет указаний использовать Конфиденциальную информацию таким образом.

**2.5.** Если Волонтер узнает, что

informacija tapo žinoma tretiesiems asmenims neteisėtai, privalo nedelsiant apie tai raštu (įskaitant, bet neapsiribojant el. paštu, sms, susirašinėjimo programėles ir kt.) informuoti OST.

**2.6.** Savanoris, nepriklausomai nuo to, ar jam Konfidenciali informacija buvo patikėta ar kitokiu būdu tapo žinoma, privalo gauti išankstinį raštišką OST sutikimą bet kokiais išimčiais dėl konfidencialumo įsipareigojimų pagal šį Susitarimą laikymosi.

**2.7.** Savanoriui kilus abejonei, ar tam tikra informacija yra Konfidenciali informacija, Savanoris privalo traktuoti tokią informaciją kaip Konfidencialią informaciją tol, kol OST raštu patvirtins, jog atitinkama informacija nėra laikoma Konfidencialia informacija.

**2.8.** Išskyrus atvejus, kuomet OST nurodo kitaip, tais atvejais, kai Savanoris turi teisę atskleisti Konfidencialią informaciją tretiesiems asmenims, tai padaryti Savanoris gali tik prieš tai raštu informavęs tokį trečiąjį asmenį apie atskleidžiamos informacijos konfidencialų pobūdį.

**2.9.** Pasibaigus Savanoriškos veiklos sutarčiai, Savanoris privalo nedelsiant grąžinti OST visas laikmenas, kuriose yra Konfidenciali informacija, sunaikinti visą turimą ir negrąžintą Konfidencialią informaciją, tame tarpe ir esančią elektroninėse laikmenose. Savanoris privalo grąžinti OST visus minėtus daiktus ir duomenis ne vėliau nei iki Savanoriškos veiklos sutarties nutraukimo dienos arba nedelsiant gavus OST nurodymą. Taip pat Savanoris privalo grąžinti visus prisijungimus prie elektronine forma laikomos Konfidencialios informacijos, atsisakyti turimų prieigų bei užtikrinti, kad jam tokia prieiga būtų panaikinta. Tuo atveju, jei pasibaigus Savanoriškos veiklos sutarčiai Savanoris pastebi, kad kokios nors forma ir (ar) būdu jis vis dar gali prieiti prie Konfidencialios informacijos, jis nedelsdamas turi informuoti OST ir imtis visų kitų protingų priemonių, kad Konfidenciali informacija jam taptų neprieinama.

Конфиденциальная информация стала известна третьим лицам незаконно, то Волонтер обязан немедленно сообщить об этом OST в письменной форме (включая, но не ограничиваясь, электронную почту, смс-сообщения, программные приложения для переписки и т.д.).

**2.6.** Волонтер, независимо от того, была ли ему доверена Конфиденциальная информация или стала известна иным образом, обязан получить предварительное письменное согласие OST на любое исключение по поводу соблюдения обязательств конфиденциальности по настоящему Соглашению.

**2.7.** Если у Волонтера есть какие-либо сомнения относительно того, является ли определенная информация Конфиденциальной информацией, Волонтер должен рассматривать такую информацию как Конфиденциальную информацию до тех пор, пока OST не подтвердит в письменной форме, что соответствующая информация не считается Конфиденциальной информацией.

**2.8.** За исключением случаев, когда OST даёт иное указание, в тех случаях, когда Волонтер имеет право раскрыть Конфиденциальную информацию третьим лицам, Волонтер может сделать это только после письменного уведомления такой третьей стороны о конфиденциальном характере раскрытой информации.

**2.9.** При расторжении Договора о добровольческой деятельности Волонтер обязан немедленно вернуть OST все носители, на которых находится Конфиденциальная информация, уничтожить всю имеющуюся и не возвращённую Конфиденциальную информацию, в том числе и на электронных носителях. Волонтер обязан вернуть OST все вышеперечисленные предметы и данные не позднее, чем до дня расторжения Договора о добровольческой деятельности или сразу после получения указания OST. Волонтер также обязан вернуть все подключения к хранящейся в электронной форме Конфиденциальной информации, обеспечить, чтобы для него такие подключения были отменены. Если после расторжения Договора о добровольческой деятельности Волонтер замечает, что он все еще может иметь доступ к Конфиденциальной информации в любой форме и (или) способом, то Волонтер обязан немедленно проинформировать OST и предпринять все другие разумные меры, чтобы Конфиденциальная информация стала для него недоступной.

**2.10.** Savanoriškos veiklos sutarties galiojimo metu ir 10 (dešimt) metų nuo jos pabaigos bet kokiais pagrindais, Savanoris negali daryti jokių viešų pareiškimų apie OST be išankstinio raštiško OST leidimo.

### **3. ATSAKOMYBĖ**

**3.1.** Savanoris patvirtina, kad sutinka, supranta ir pripažįsta, jog bet kuris šio Susitarimo sąlygų pažeidimas padarys OST turtinę ir (ar) neturtinę žalą.

**3.2.** Už kiekvieną šio Susitarimo pažeidimą Savanoris kompensuoja visus OST patirtus nuostolius, kurių minimalus neįrodinėjamas dydis Šalių susitarimu yra 30 000 (trisdešimt tūkstančių) EUR. Šiuos nuostolius Savanoris padengia per 30 dienų nuo OST pareikalavimo. Nuostolių atlyginimas neatleidžia Savanorio nuo konfidencialumo įsipareigojimų pagal Susitarimą laikymosi.

### **4. KITOS NUOSTATOS**

**4.1.** Šis Susitarimas įsigalioja jį pasirašius ir galioja 10 (dešimt) metų nuo Savanoriškos veiklos sutarties pabaigos.

**4.2.** Esant bet kokiems prieštaravimams ar kitokiems neatitikimams tarp šio Susitarimo ir kitų, jau sudarytų ar ateityje sudaromų sutarčių ar susitarimų, nustatančių Šalių tarpusavio pareigas, turi būti vadovaujama šio Susitarimo nuostatomis, išskyrus tuos atvejus, kai Šalys aiškiai raštu nurodo, jog šio Susitarimo nuostatos netaikomos arba neturi pirmenybės.

**4.3.** Šis Susitarimas gali būti pakeistas ir (ar) papildytas tik abiejų Šalių raštišku susitarimu, išskyrus OST teisę papildyti Konfidencialios informacijos apimtį apie tai raštiškai informuojant Savanorį.

**4.4.** Šio Susitarimo nuostatos ir visa informacija, susijusi su šiuo Susitarimu, laikoma konfidencialia informacija ir nebus Savanorio paviešinta ar atskleista jokiai trečiajai šaliai be išankstinio raštiško OST sutikimo tiek šio Susitarimo galiojimo metu, tiek ir neterminuotai po jo pasibaigimo, nebent tokios informacijos

**2.10.** В течение действия Договора о добровольческой деятельности и в течение 10 (десяти) лет после окончания Договора по любым причинам, Волонтер не может делать публичных заявлений об OST без предварительного письменного согласия OST.

### **3. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ**

**3.1.** Волонтер подтверждает, что согласен, понимает и признает, что любое нарушение условий настоящего Соглашения нанесет OST материальный и (или) моральный ущерб.

**3.2.** Волонтер должен возместить все понесенные OST убытки за каждое нарушение Соглашения. По соглашению Сторон минимальная не требующая доказательства сумма убытков составляет 30 000 (тридцать тысяч) евро. Эти убытки должны быть покрыты Волонтером в течение 30 дней с момента получения требования OST. Компенсация не освобождает Волонтера от обязанности соблюдать конфиденциальность в соответствии с Соглашением.

### **4. ПРОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

**4.1.** Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания и остается в силе в течение 10 (десяти) лет после прекращения действия Договора о добровольческой деятельности.

**4.2.** В случае любых противоречий или иных несоответствий между настоящим Соглашением и другими договорами или соглашениями, уже заключенными или подлежащими заключению между Сторонами, положения настоящего Соглашения имеют преимущественную силу, если Стороны в письменной форме прямо не заявят, что положения настоящего Соглашения не применяются или не имеют права первенства.

**4.3.** В настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и (или) дополнения только с письменного согласия обеих Сторон, за исключением права OST в одностороннем порядке дополнять объем Конфиденциальной информации. OST должно письменно уведомить об этом Волонтера.

**4.4.** Положения настоящего Соглашения и вся связанная с настоящим Соглашением информация считаются конфиденциальной информацией и не должны публиковаться или разглашаться Волонтером какой-либо третьей стороне без предварительного письменного согласия OST как в течение срока действия

atskleidimas būtų privalomas pagal Lietuvos Respublikos įstatymus.

**4.5.** Savanoris neturi teisės be OST išankstinio raštiško sutikimo perleisti trečiajam asmeniui dalį ar visas teises ir (ar) pareigas, kylančias iš šio Susitarimo.

**4.6.** OST turi teisę perleisti visas iš šio Susitarimo kylančias teises ir pareigas bet kokiam kitam asmeniui be išankstinio Savanorio sutikimo. Apie teisių perleidimą OST privalo Savanorį informuoti raštiškai ne vėliau kaip prieš 5 (penkias) kalendorines dienas iki teisių ir pareigų perleidimo.

**4.7.** Jeigu kuri nors šio Susitarimo nuostata prieštarauja įstatymams arba dėl kokios nors priežasties tampa dalinai arba visai negaliojančia, ji nedaro negaliojančiomis likusių Susitarimo nuostatų. Tokiu atveju, Šalys susitaria pakeisti negaliojančią nuostatą teisiškai veiksminga norma, kuri, kiek tai įmanoma, turėtų tą patį teisinį ir ekonominį rezultatą kaip ir pakeistoji norma.

**4.8.** Šalys susitaria, jog šiam Susitarimui taikoma Lietuvos Respublikos teisė. Visus ginčus dėl šio Susitarimo ar su ja susijusių Šalys stengsis spręsti derybų būdu. Šalims neišsprendus ginčo draugiškai per 15 dienų nuo tos dienos, kai viena iš Šalių įteikė kitai Šaliai prašymą išspręsti ginčą, toks ginčas galutinai sprendžiamas Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka Lietuvos Respublikos teisme pagal OST buveinės vietą.

**4.9.** Šis Susitarimas sudarytas lietuvių ir rusų kalbomis. Esant neatitikimų tarp Susitarimo teksto lietuvių ir rusų kalbomis, vadovaujamas lietuvišku Susitarimo tekstu.

**4.10.** Šis Susitarimas sudarytas 2 egzemplioriais, kiekvienai Šaliai po vieną egzempliorių.

настоящего Соглашения, так и на неопределенный срок после его окончания, за исключением случаев, когда раскрытие такой информации является обязательным в соответствии с законодательством Литовской Республики.

**4.5.** Волонтер не имеет права без предварительного письменного согласия OST передавать третьим лицам какие-либо или все права и (или) обязанности, вытекающие из настоящего Соглашения.

**4.6.** OST имеет право без предварительного согласия Волонтера передать все вытекающие из настоящего Соглашения права и обязанности любому другому лицу. OST обязано письменно проинформировать Волонтера о передаче прав не позднее чем за 5 (пять) календарных дней до дня передачи прав и обязанностей.

**4.7.** Если какое-либо положение настоящего Соглашения противоречит законодательству или по какой-либо причине полностью или частично становится недействительным, то это не отменяет действие остальных положений настоящего Соглашения. В этом случае Стороны договариваются заменить недействительное положение юридически действующим положением, которое, насколько это возможно, будет иметь тот же правовой и экономический результат, что и заменённое положение.

**4.8.** Стороны договорились, что к настоящему Соглашению применяется право Литовской Республики. Все споры по настоящему Соглашению или связанные с ним, Стороны будут решать путем переговоров. Если Стороны не решат спор мирным путем в течение 15 дней со дня, когда одна из Сторон подала другой Стороне запрос о разрешении спора, то такой спор подлежит окончательному решению в суде Литовской Республики по месту расположения OST, в соответствии с установленным законодательством Литовской Республики порядком.

**4.9.** Настоящее Соглашение составлено на литовском и русском языках. В случае расхождений между текстом Договора на литовском и русском языках преимущественную силу имеет текст Соглашения на литовском языке.

**4.10.** Настоящий Договор заключен в 2 экземплярах, по одному экземпляру каждой Стороне.



patvirtindamos, kad su visomis Susitarimo sąlygomis, įskaitant ir atlygintinų pažeidus šį Susitarimą nuostolių dydžiu, susipažino, kad Susitarimo sąlygos Šalims yra aiškios, suprantamos ir priimtinos, Šalys pareiškia, kad Susitarimą pasirašo savo laisvu apsisprendimu ir valia, be apgaulės, prievartos, ekonominio spaudimo ar susidėjusių aplinkybių, dėl kurių Šalys būtų priverstos sudaryti Susitarimą.

обязательства и подтверждая, что они ознакомились со всеми условиями Соглашения, включая размер подлежащих возмещению убытков за нарушение настоящего Соглашения, подтверждая что условия Соглашения им ясны, понятны и приемлемы для Сторон, Стороны заявляют, что они подписывают Соглашение по собственной воле и решению, без обмана, насилия, экономического давления или сложившихся обстоятельств, которые вынуждают Стороны заключить настоящее Соглашение.

OST vardu / от имени OST:

Savanoris Nr. XXX/ Волонтер № XXX

---

Alexander Dabravolski  
Vadovas / Руководитель